

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٦٥ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الإيطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذي تقدم بمقتضاه الحكومة الإيطالية منحة تعاون فى مبلغ ٢٧,١٣٩,٤٠٠,٠٠٠ ليرة إيطالية لتمويل مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية والجمهورية الإيطالية الموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذي تقدم بمقتضاه الحكومة الإيطالية منحة تعاون فى مبلغ ٢٧,١٣٩,٤٠٠,٠٠٠ ليرة إيطالية لتمويل مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية ، وذلك مع الاحتفاظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤١١ هـ (٢٣ ديسمبر

سنة ١٩٩٠ م)

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١١ شعبان سنة ١٤١١ هـ

الموافق ٢٦ فبراير سنة ١٩٩١ م .

وزارة التعاون الدولي

١٩٩٠/١٠/١٦

صاحب السعادة

السيد / باتريزيو شمدين

سفير إيطاليا بالقاهرة

لى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٣٠ أغسطس ١٩٩٠ والذي نصه كما يلي :
" بالإشارة إلى الطلبات المصرية المؤرخة ٢٠ يناير ١٩٨٧ / ١٢ يوليو ١٩٨٧ أود
أن أخطركم أن الحكومة الإيطالية وافقت بتاريخ ٢٨ يوليو ١٩٨٨ على المساهمة الحرة
التالية من أجل التعاون الفنى :

٢٧,١٣٩,٤٠٠,٠٠٠ ليرة إيطالية لصالح الكونسورتيوم الايطالى C.R.I.A بجينوفا
لتنفيذ مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية ويقوم
الجانب المصرى ممثلا فى الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية بما يلي :

١ - أداء المدفوعات الخاصة بالرسوم الجمركية وضرائب الاستيراد ، تصاريح
العمل ، الرخص ورسوم الميناء المتعلقة بـ :

(أ) المعدات والمواد والتوريدات وأى أشياء أخرى يتم توريدها إلى مصر بغرض
تنفيذ المشروع الممول بالمنحة الإيطالية .

(ب) المعدات المستوردة بغرض أداء الخدمات المتعلقة بالمشروع الممول فى نطاق
المنحة الإيطالية .

٢ - تأخذ الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية على عاتقها تنفيذ البنود سالفة الذكر .

٣ - تقوم الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية باتخاذ الاجراءات اللازمة للإفراج
المؤقت عما يلى :

(١) الآلات ، ومعدات البناء والمركبات التي يتم جلبها داخل مصر بغرض تنفيذ المشروع والتي سيتم إعادتها بمجرد انتهاء تنفيذ المشروع الممول من المنحة الإيطالية .

(ب) الامتعة الشخصية التي يتم جلبها إلى مصر عن طريق الأفراد العاملين في الشركة الإيطالية المنفذة للمشروع ومن يمولونهم للاستخدام الشخصي والتي يتم إعادتها بعد جلبها إلى مصر بمجرد رحيل هؤلاء الأفراد .

٤ - تكون الهيئة العامة لمرافق مياه الاسكندرية مسؤولة عن الحصول على التصاريح الرسمية اللازمة لتنفيذ المشروع حتى انتهاء الجدول الزمني المتفق عليه .
وهذه المبادرة في مجال التعاون الفني تنفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وفضلا عن ذلك فأني أقترح أن يشكل هذا الكتاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا يسرى اعتبارا من تاريخ إخطارنا بإتمام الاجراءات القانونية اللازمة من الجانب المصري .
وأود أن أؤكد أن النصوص السابقة مقبولة لدى حكومة جمهورية مصر العربية .
وأنتمز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكري وتقديري .

المخلص

محمود فريد زهيرى

سفارة إيطاليا بالقاهرة

صاحب السعادة

السيد / محمد فريد زهيرى

وكيل وزارة التعاون الدولى

بالإشارة إلى الطلبات المصرية المؤرخة ٢٠ يناير ١٩٨٧ / ١٢ يوليو ١٩٨٧ أود أن اخطركم أن الحكومة الإيطالية وافقت بتاريخ ٢٨ يوليو ١٩٨٨ على المساهمة الحرة التالية من أجل التعاون الفنى :

٢٧,١٣٩,٤٠٠,٠٠٠ ليرة إيطالية لصالح الكونسرتيوم الإيطالى C.R.I.A. بجنينوفا لتنفيذ مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية ويقوم الجانب المصرى ممثلا فى الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية بمايلى :

١ - أداء المسدوفوعات الخاصة بالرسوم الجركية وضرائب الاستيراد ، تصاريح العمل ، الرخص ورسوم الميناء المتعلقة بـ :

(أ) المعدات والمواد والتوريدات وأى أشياء أخرى يتم توريدها إلى مصر بغرض تنفيذ المشروع الممول بالمنحة الإيطالية .

(ب) المعدات المستوردة بغرض أداء الخدمات المتعلقة بالمشروع الممول فى نطاق المنحة الإيطالية .

٢ - تأخذ الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية على عاتقها تنفيذ البنود سالفه الذكر .

٣ - تقوم الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية باتخاذ الإجراءات اللازمة للإفراج المؤقت عمايلى :

(أ) الآلات ، ومعدات البناء والمركبات التى يتم جلبها داخل مصر بغرض تنفيذ المشروع والتي سيتم إعادتها بمجرد انتهاء تنفيذ المشروع الممول من المنحة الإيطالية .

(ب) الأمتعة الشخصية التي يتم جلبها إلى مصر عن طريق الأفراد العاملين في الشركة الإيطالية المنفذة للمشروع ومن يعولونهم للاستخدام الشخصي والتي يتم إعادتها بعد جلبها إلى مصر بمجرد رحيل هؤلاء الأفراد .

٤ - تكون الهيئة العامة لمرفق مياه الاسكندرية مسئولة عن الحصول على التصاريح الرسمية اللازمة لتنفيذ المشروع حتى انتهاء الجدول الزمني المتفق عليه . وهذه المبادرة في مجال التعاون الفني تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وفضلا من ذلك فإنني اقترح أن يشكل هذا الكتاب وردكم عليه اتفاقا بين حكومتينا يسري اعتبارا من تاريخ إخطارنا بتمام الإجراءات القانونية اللازمة عن الجانب المصري .

٣٠ أغسطس ١٩٩٠

سفير إيطاليا

باتريزيو شماتين

وزارة الخارجية

قرار رقم ٥٧ لسنة ١٩٩١

لنائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٦٥ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٩٩٠/١٢/٢٣ الموافقة على الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وإيطاليا والموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذي تقدم بمقتضاه الحكومة الإيطالية لتمويل مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية ؛

وعلى تصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩١/٣/٢ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

يلشر فى الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية وإيطاليا والموقع بتاريخ ١٩٩٠/٨/٣٠ و ١٩٩٠/١٠/١٦ والذي تقدم بمقتضاه الحكومة الإيطالية منحة تعاون قى بمبلغ ٢٧,١٣٩,٤٠٠,٠٠٠ ليرة إيطالية لتمويل مشروع إعادة تأهيل وتجديد شبكة مياه منطقة القبارى بالاسكندرية .

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩١/٣/١٤ ما

صدر بتاريخ ١٩٩١/٣/١٤

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد